

# SLUŽBENI LIST

## ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

V Ljubljani dne 25. septembra 1943.

Št. 77.

**INHALT:**

248. Erlaß des Obersten Kommissars in der Operationszone Adriatisches Küstenland über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach.
249. Bestellung des Chefs der Provinzialverwaltung.
250. Gültigkeitsverlängerung der Bekleidungskarte.

**VSEBINA:**

248. Razglas vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju Jadransko primorje o upravljanju Ljubljanske pokrajine.
249. Postavitev šefa pokrajinske uprave.
250. Podaljšanje veljavnosti oblačilnih nakaznic.

**CONTENUTO:**

248. Bando del Commissario Supremo nella zona di operazioni Littorale Adriatico concernente l'Amministrazione della provincia di Lubiana.
249. Nomina del Capo dell'Amministrazione provinciale.
250. Proroga della validità della carta del vestiario.

Nr. 1.

**Erlaß**

des Obersten Kommissars in der Operationszone Adriatisches Küstenland über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach

Auf Grund der Anordnung des Führers vom 10. September 1943 verfüge ich:

**Art. 1.**

In der Provinz Laibach wird die Verwaltung nach meinen Weisungen vom Chef der Provinzialverwaltung mit dem Sitz in Laibach geführt. Er führt in dieser Eigenschaft den Titel «Präsident».

**Art. 2.**

Der Chef der Provinzialverwaltung wird von mir ernannt und ist mir verantwortlich.

Zur Durchführung seiner Aufgaben bedient er sich der bestehenden Verwaltungseinrichtungen der Provinz Laibach.

**Art. 3.**

Dem Chef der Provinzialverwaltung wird von mir ein deutscher Verwaltungsberater beigegeben.

Gegeben Klagenfurt, am 20. September 1943.

Der Oberste Kommissar:

**Rainer**

Gauleiter und Reichsstatthalter.

248.

Št. 1.

**Razglas**

vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju Jadransko primorje o upravljanju Ljubljanske pokrajine

Na podstavi odredbe Vodje nemške države z dne 10. septembra 1943 odrejam:

**Clen 1.**

V Ljubljanski pokrajini vodi upravo po mojih navodilih šef pokrajinske uprave s sedežem v Ljubljani. V tem svojstvu ima naziv predsednika.

**Clen 2.**

Šefa pokrajinske uprave imenujem jaz in je meni odgovoren.

Za izvrševanje svojih nalog uporablja obstoječe upravne ustanove Ljubljanske pokrajine.

**Clen 3.**

Sefu pokrajinske uprave dodelim nemškega upravnega svetovaleca.

Dano v Celovcu dne 20. septembra 1943.

Vrhovni komisar:

**Rainer**

okrožni vodja in državni namestnik.

N° 1.

**Bando**

del Commissario Supremo nella zona di operazioni Littorale Adriatico concernente l'Amministrazione della provincia di Lubiana

In base all'ordine del Führer in data 10 settembre 1943 decreto quanto segue:

**Art. 1**

Nella provincia di Lubiana l'amministrazione è retta, in conformità alle mie istruzioni, dal Capo dell'amministrazione provinciale con sede a Lubiana. In tale qualità spetta allo stesso il titolo di Presidente.

**Art. 2**

Il Capo dell'amministrazione provinciale è nominato da me ed è verso di me responsabile.

Per l'esecuzione dei suoi compiti il Capo si avvale delle esistenti istituzioni amministrative della provincia di Lubiana.

**Art. 3**

Al Capo dell'amministrazione provinciale stesso viene addetto da parte mia un consulente amministrativo tedesco.

Dato a Klagenfurt il 20 settembre 1943.

Il Commissario Supremo:

**Rainer**

Gauleiter e Luogotenente del Reich.

Nr. 2.

**Bestellungsurkunde**

Ich bestelle den Bürgermeister der Stadt Laibach

Divisionsgeneral Leo Rupnik gemäß Artikel 2 meines Erlasses vom 20. September 1943 über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach zum Chef der Provinzialverwaltung für diese Provinz.

Triest, den 21. September 1943.

**Rainer,**

Gauleiter und Reichsstatthalter.

249.

Št. 2.

**Postavitev**

Imenujem župana mesta Ljubljane divizijskega generala Leona Rupnika po členu 2. svojega razglasa z dne 20. septembra 1943 o upravljanju Ljubljanske pokrajine za šefa pokrajinske uprave te pokrajine.

Trst dne 21. septembra 1943.

**Rainer,**

okrožni vodja in državni namestnik.

№ 2.

**Decreto di nomina**

Il Podestà della città di Lubiana generale di divisione Leone Rupnik è nominato Capo dell'Amministrazione provinciale di detta provincia ai sensi dell'articolo 2 del mio bando 20 settembre 1943 concernente l'Amministrazione della provincia di Lubiana.

Trieste, 21 settembre 1943.

**Rainer,**

Gauleiter e Luogotenente del Reich.

98.

**Gültigkeitsverlängerung der Bekleidungskarte**

Das Hohe Kommissariat für die Provinz Laibach hat

auf Grund seiner Verordnung vom 1. November 1942-XXI, Nr. 203 und in Anbetracht der Notwendigkeit, die Gültigkeit der Bekleidungskarte zu verlängern,

**angeordnet:**

**Art. 1.**

Die Gültigkeit der Bekleidungskarte (in hellgrauer und rosa Farbe), deren Ausgabe im Sinne der Verordnung vom 1. November 1942-XXI, Nr. 203, erfolgt war, wird bis inklusive 30. Juni 1944 verlängert.

Die Punkte der Bekleidungskarte (arabische und römische Ziffern sowie die alphabetischen Buchstaben) behalten bis zum genannten Zeitpunkte ihre Gültigkeit.

**Art. 2.**

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung im Amtsblatte in Kraft.

Laibach, den 21. September 1943.

Der Vizepräsident-Vikar

**Dr. Peter David**

250.

93.

**Podaljšanje veljavnosti oblačilnih nakaznic**

Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino

glede na naredbo z dne 1. novembra 1942-XXI št. 203,

smatrajoč za potrebno, da se podaljša veljavnost oblačilnih nakaznic,

**odreja:**

**Člen 1.**

Veljavnost oblačilnih nakaznic (svetlosive in rožnate barve), izdanih po naredbi z dne 1. novembra 1942-XXI št. 203, se podaljšuje do vštete 30. junija 1944-XXII.

Točke oblačilnih nakaznic (arabske in rimske številke in abecedne črke) ostanejo veljavne do tega dne.

**Člen 2.**

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu.

Ljubljana 21. septembra 1943-XXI.

Podprefekt-vikar:

**dr. Peter David**

93.

**Proroga della validità della carta del vestiario**

L'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana,

vista l'ordinanza 1 novembre 1942-XXI, n. 203,

ritenuta la necessità di prorogare la validità delle carte del vestiario,

**ordina:**

**Art. 1**

La validità delle carte del vestiario (color grigio chiaro e color rosa) emesse a sensi della ordinanza 1 novembre 1942-XXI, n. 203, è prorogata fino a tutto il 30 giugno 1944-XXII.

I punti delle carte del vestiario (cifre arabiche, romane e lettere alfabetiche) restano in vigore fino a detto termine.

**Art. 2**

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

Lubiana, 21 settembre 1943-XXI.

Il Viceprefetto Vicario

**Dott. Pietro David**

# SLUŽBENI LIST

## ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

Priloga k 77. kosu z dne 25. septembra 1943.

Št. 77.

### ANZEIGEN — OBJAVE — INSERZIONI

#### Gerichtsbehörden

Og 41/43—4.

922

#### Einleitung des Verfahrens zur Todeserklärung.

Jakob Logar, geb. am 30. Juli 1864 in Grahovo Nr. 21, röm. kath., verehelicht, Besitzer in Cerknica, früher wohnhaft in Cerknica, dorthin zuständig, Bezirk Logatec, ehel. Sohn des Paul und der Gertrude geb. Ule, begab sich am 5. Oktober des Jahres 1907 nach Amerika; die letzten Nachrichten langten von ihm Ende 1918 ein. Alle Nachforschungen nach seinem Aufenthalte blieben erfolglos. Es wird vermutet, daß er nicht mehr am Leben ist.

Da hienach anzunehmen ist, daß die gesetzliche Vermutung des Todes im Sinne des § 24., Z. 2 ABGB. eintreten wird, wird auf Ansuchen seiner Ehegattin Franziska Logar, Besitzerin in Cerknica Nr. 176, das Verfahren zur Todeserklärung eingeleitet und die Aufforderung erlassen, dem Gerichte oder der hiemit bestellten Kuratorin, Frau Franziska Logar, Besitzerin in Cerknica Nr. 176, über den Vermissten Nachricht zu geben.

Jakob Logar wird aufgefordert, vor dem gefertigten Gerichte zu erscheinen oder auf andere Weise von sich Nachricht zu geben.

Nach dem 1. Oktober 1944 wird das Gericht auf neuerliches Ansuchen über die Todeserklärung entscheiden.

Kreisgericht in Laibach, Abt. IV.,  
am 10. September 1943.

\*

Og 43/43.

921

#### Amortisierung.

Auf Ansuchen des Franz Modic, Schneider und Besitzer in Laibach, Vel. Čolnarska 8, wird das Verfahren zur Amortisierung nachstehender, dem Gesuchsteller angeblich in Verlust geratenen Wertpapiere eingeleitet und deren Inhaber aufgefordert, seine Rechte binnen sechs Monaten vom Tage der Verlautbarung dieses Ediktes an geltend zu machen, sonst werden die Wertpapiere nach Verlauf dieser Frist für unwirksam erklärt.

Bezeichnung der Wertpapiere:

Lebensversicherungspolizze der Versicherungsbank «Slavija» in Laibach Nr. 36.450, lautend auf den Namen «Franc Modic» im Nominalbetrage von 6.000 Dinar.

Kreisgericht in Laibach, Abt. IV.,  
am 13. September 1943.

#### Sodna oblastva

Og 41/43—4.

922

#### Uvedba postopka za proglasitev mrtvim

Logar Jakob, roj. dne 30. julija 1864 v Grahovem št. 21, rk. vere, oženjen, pos. v Cerknici, stanujoč v Cerknici, tja pristojen, okraj Logatec, zak. sin Pavla in Jere roj. Ule, je odšel leta 1907, dne 5. X. v Ameriko, od koder se je zadnjič oglasil konec leta 1918. Vsa poizvedovanja o njegovi usodi so bila brezuspešna, domneva se, da je mrtev.

Ker je potemtakem smatrati, da bo nastopila zakonita domneva smrti v smislu § 24., št. 1, o. d. z., se uvaja na prošnjo njegove žene Logar Frančiške, pos. v Cerknici št. 176, postopek za proglasitev mrtvim ter se izdaje poziv, da se o pogrešanec poroča sodišču ali s tem postavljeni skrbnici, gospej Logar Frančiški, pos. v Cerknici št. 176.

Logar Jakob se poziva, da se zglati pri podpisnem sodišču ali drugače dá kako vest o sebi.

Po 1. oktobru 1944 bo sodišče na vnovično prošnjo odločilo o proglasitvi mrtvim.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. IV.,  
dne 10. septembra 1943.

\*

Og 43/43.

921

#### Amortizacija.

Na prošnjo Modica Franceta, krojača in posestnika v Ljubljani, Vel. Čolnarska 8, se uvaja postopek za amortizacijo sledečih vrednostnih papirjev, ki jih je prosilec baje izgubil ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice. Sicer bi se po preteku tega roka izreklo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Polica življenjskega zavarovanja »Slavije« jugoslovanske zavarovalne banke v Ljubljani št. 36.450, glaseča se na ime »Franc Modic« v nom. vrednosti dinarjev 6000.—.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. IV.,  
dne 13. septembra 1943.

#### Autorità giudiziarie

Og 41/43—4.

922

#### Avviamento della procedura per dichiarazione di morte presunta.

Giacomo Logar di Paolo e di Gertrude Ule in Logar, nato il 30 luglio 1864 in Grahovo n. 21, di religione rom. catt., ammogliato, possidente in Cerknica, ivi abitante, distretto di Logatec, si recò il 5 ottobre 1907 in America da dove scrisse per l'ultima volta alla fine del 1918. Tutte le indagini circa la sorte toccatagli rimasero infruttuose. Si suppone che lo stesso non sia più in vita.

Potendo quindi presumersi ai sensi dei §§ 24/1 cod. civ. gen. nei suoi confronti l'avvenuta morte, viene avviato su domanda di sua moglie Francesca Logar, possidente in Cerknica n. 176, la procedura per dichiarazione di morte presunta. Si invita chiunque abbia notizie dello stesso di farle pervenire al firmato Tribunale o alla sig.ra Francesca Logar, possidente in Cerknica n. 176 quale curatrice nominata in pari tempo allo scomparso Giacomo Logar.

Si diffida Giacomo Logar, se in vita, a presentarsi in persona al firmato Tribunale o a far pervenire allo stesso in altro modo notizie di sè.

Dopo il 1 ottobre 1944 il Tribunale su analoga nuova richiesta deciderà sulla dichiarazione di morte presunta dello scomparso anzidetto.

Tribunale Civile e Penale, sez. IV,  
di Lubiana,  
10 settembre 1943.

\*

Og 43/43.

921

#### Ammortizzazione.

Su richiesta di Francesco Modic, sarto e possidente di Lubiana, Vel. Čolnarska 8, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro sei mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Polizza assicurazione vita n. 36.450 emessa dalla Banca di assicurazioni «Slavija» di Lubiana al nome di «Franc Modic» e portante l'importo di nom. dinari 6.000.—.

Tribunale Civile e Penale, sez. IV,  
di Lubiana,  
13 settembre 1943.

Og 44/43—4.

919

**Amortisierung.**

Auf Ansuchen des Lado Zajc, Privatbeamten in Laibach, Resljeva cesta 8, wird das Verfahren zur Amortisierung nachstehender, dem Gesuchsteller angeblich in Verlust geratenen Wertpapiere eingeleitet und deren Inhaber aufgefordert, seine Rechte binnen sechs Monaten vom Tage der Verlautbarung dieses Ediktes an geltend zu machen, sonst werden die Wertpapiere nach Verlauf dieser Frist für unwirksam erklärt.

Bezeichnung der Wertpapiere:

Sparkassebuch der Kreditanstalt für Handel und Gewerbe in Laibach Nr. 8573, lautend auf den Namen «Fortuna» im Nominalbetrage von Lire 40.337.60.

Kreisgericht in Laibach, Abt. IV.,

am 10. September 1943.

**Genossenschaftsregister**

Änderungen u. Zusätze:

154.

Sitz: Novo mesto.

Tag der Eintragung: 30. August 1943.

Wortlaut der Firma: Einkaufs- und Verkaufsgenossenschaft in Novo mesto, Genossenschaft m. b. H.

Eintragung des bevollmächtigten Geschäftsführers Anton Vrtačnik in Novo mesto mit der Firmazeichnungsbefugnis im Verein mit noch einem Mitgliede des Verwaltungsausschusses.

Kreisgericht Novo mesto, Abt. II.,

am 30. August 1943.

Zadr. II 19/5.

**Verschiedenes**

930

**Gläubigeraufforderung.**

Die Firma «Centropapir» Gesellschaft m. b. H. in Laibach hat sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche binnen einem Monat vom Tage dieser Kundmachung an beim gefertigten Liquidator anzumelden.

Der Liquidator: Venčeslav Bizjak,

Privatbeamter in Laibach, Tyrševa (Ciril-Methodova) Nr. 67.

\*

929

**Bekanntmachung.**

Der Radfahrschein Nr. 265/B, ausgestellt am 20. April 1942 auf den Namen «Turšič Franc» aus Brezovica 9, Gemeinde Borovnica, ist mir verloren gegangen. Hiemit erkläre ich ihn für unwirksam.

Franz Turšič

Og 44/43—4.

919

**Amortizacija.**

Na prošnjo Lada Zajca, zasebnega uradnika v Ljubljani, Resljeva c. 6/III, se uvaja postopek za amortizacijo sledečih vrednostnih papirjev, ki jih je prosilec baje izgubil ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka izreklo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Hranilna knjižica Kreditnega zavoda za trgovino in industrijo v Ljubljani št. 8573 na ime »Fortuna« z vlogo Lir 40.370.60.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. IV.,

dne 10. septembra 1943.

**Zadružni register**

Spremembe in dodatki:

154.

Sedež: Novo mesto.

Dan vpisa: 30. avgusta 1943.

Besedilo: Nabavna in prodajna zadruga v Novem mestu, zadruga z o. j.

Vpisal se je pooblaščenim poslovodja Vrtačnik Anton v Novem mestu s pravico sopodpisovanja za zadrugo s še enim članom upravnega odbora.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. II.,

dne 30. avgusta 1943.

Zadr. II 19/5.

**Razno**

930

**Poziv upnikom.**

Tvrška «Centropapir» družba z o. z. v Ljubljani se je razdružila in prešla v likvidacijo. Upniki se pozivajo, da v roku enega meseca po objavi tega poziva prijavijo svoje terjatve pri podpisanim likvidatorju.

Likvidator:

Venčeslav Bizjak,

zasebni uradnik v Ljubljani, Tyrševa (Ciril-Methodova) ul. 67.

\*

929

**Objava.**

Izgubil sem prometno knjižico za kolo št. 265/B, izdano po občini Borovnica dne 20. aprila 1942 na ime Turšič Franc, Brezovica 9, občina Borovnica. Proglašam jo za neveljavno.

Turšič Franc

Og 44/43—4.

919

**Ammortizzazione.**

Su richiesta di Lado Zajc, impiegato privato, abitante in Lubiana, via Resljeva 6/III, viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro 6 mesi a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore:

Indicazione dei titoli:

Libretto di risparmio n. 8573 rilasciato dall'Istituto di credito per il commercio e l'industria di Lubiana al nome di «Fortuna» e portante l'importo di Lire 40.370.60.

Tribunale Civile e Penale, sez. IV,

di Lubiana,

10 settembre 1943.

**Registro consorziale**

Modificazioni e aggiunte:

154.

Sede: Novo mesto.

Giorno dell'iscrizione: 30 agosto 1943.

Ditta: Cooperativa di acquisto e vendita di Novo mesto, consorzio a g. l.

Viene iscritto quale gerente Antonio Vrtačnik di Novo mesto, autorizzato a contrassegnare per il consorzio unitamente ad un membro del comitato amministrativo.

Tribunale Civile e Penale, sez. II,

di Novo mesto,

30 agosto 1943.

Zadr. II 19/5.

**Varie**

930

**Diffida ai creditori.**

La ditta «Centropapir» società a g. l. in Lubiana si è sciolta e messa in liquidazione. Si diffidano i creditori ad insinuare le loro pretese al firmato liquidatore nel termine di un mese dopo la pubblicazione della presente diffida.

Il liquidatore:

Venceslao Bizjak,

impiegato privato, Lubiana, via Tyrševa (Ciril-Methodova) n. 67.

\*

929

**Notificazione.**

Mi è andato smarrito il libretto di circolazione della bicicletta n. 265/B, rilasciato dal comune di Borovnica il 20 aprile 1942 al nome di «Turšič Franc» di Brezovica 9, comune di Borovnica. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesco Turšič